Zeitschrift: Le pays du dimanche
Herausgeber: Le pays du dimanche
Band: 5 (1902)
Heft: 217

Artikel: Lettre Patoise
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-251541

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

de la base du tronc plus longues de vingt à vingt-cinq centimètres que celles qui suivent, qui doivent toujours aller en diminuant de longueur, à mesure qu'elles se rapprochent du sommet du sujet.

Pour former la tête, après n'y avoir laissé que les branches utiles, en les distançant à peu près à 30 centimètres les unes des autres, au moment de la taille, on commence par celles placées dans le bas du tronc; sur le premier tiers de leur longueur, on raccourcit les bourgeons à 15 ou 20 centimètres : sur le deuxième tiers, à 10 centimètres; sur le troisième tiers, à 5 centimètres, et le terminant à 15 centimètres Les gourmands, on les enlève complètement, mais s'ils devaient boucher un vide, après les avoir taillés à 20 centimètres on les briserait en trois ou quatre endroits pour favoriser la sortie du dard qui constitue le coursone fruitier. A partir de la base, les branches des différents étages seront taillées comme celles qui précèdent.

C'est en traitant les arbres de cette manière fort simple, à la portée de toutes les intelligences, qu'on peut à la rigueur, faute d'ouvrier, faire exécuter son travail par le premier venu. C'est en taillant long qu'on a de bonnes récoltes lorsqu'on ne joue pas avec les arbres, qui savent se mettre naturellement à fruit lorsque le moment est arrivé.

Enlever le bois mort, supprimer celui qui constitue un fouillis, s'opposer à ce que les branches ne poussent pas trop longues, laisser des bourgeons et des dards pour les branches de charpente, faire la chasse aux insectes et fumer le pied des arbres avec un bon engrais, c'est le meilleur moyen d'avoir de belles récoltes et d'excellents fruits lorsque le moment sera venu.

* * *

La fouine est fort rusée, et ne se laisse pas facilement surprendre : aussi faut-il tendre les pièges avec beaucoup d'adresse, et sutout les laisser longtemps en place, afin d'accoutumer peu à peu l'animal à les voir, sans être effrayé.

Le traquenard-souricière à deux battants consiste en une caisse carrée, longue de trois pieds, large et haute de dix pouces à l'intérieur. On la construit avec quatre planches de bon chêne, solidement clouées. Les deux extrémités sont ouvertes, et disposées de manière à recevoir, dans des rainures, les deux portes à coulisses En dessus de la boîte est percé un petit trou pour laire passer le fil de fer mobile et à crochets. Ce fil de fer, servant de détente, se compose de deux morceaux de même métal tortillés ensemble et recourbés pour recevoir l'appât. En haut est un anneau qui sert à suspendre le fil de fer dans la boîte, au moyen d'une petite traverse également en fil de fer, qui passe dans l'anneau et se trouve fixée en travers du trou. L'extrémité supérieure se termine par deux crochets dont les bouts, loin d'être piquants, doivent au contraire être mousses et arrondis.

La détente ainsi préparée et placée dans la boîte, on établit deux bascules avec leurs pivots solidement fixés dans la boîte. D'un côté, elles tiennent aux coulisses à l'aide d'un bout de ficelle, et le jeu qu'on leur laisse est suffisant pour qu'elles puissent tomber et se fermer en vertu de leur propre poids. Ces bascules sont très amincies à l'extrémité opposée, où elles se teminent en pointe mousse.

La machine ainsi préparée, on la place, sans la tendre, mais avec ses deux battants ouverts, sur le passage accoutumé des fouines. Quand on aperçoit de la fiente de ces animaux dans les environs, on peut tendre le piège avec confiance On place pour appât, dans les crochets du fil de fer, un morceau de volaille ou une poire cuite, et l'on maintient les bascules levées en appuyant sur l'extrémité pointue les deux crochets du fil de fer. Le tout doit tenir si légèrement, qu'au moindre mouvement imprimé au fil de fer, les bascules doivent échapper de dessous les crochets et glisser le long des coulisses. La fouine pénètre dans la boîte, saisit l'appât attaché aux crochets vus par un trou supposé dans le dessin ; elle ébranle la détente, les deux portes tombent à la fois, et l'animal est pris. Ce piège a sur les autres un grand avantage : comme il est ouvert des deux côtés, la fouine a moins de défiance et se détermine plus aisément à y entrer.

Le *traquenard-souricière à un battant* se fait de même, mais il n'a qu'une coulisse, et l'un des fonds de la boîte est fermé par un grillage en bon fil de fer. Il se tend de la même manière.

* * *

On a condamné l'emploi de la sciure de bois comme litière parce que celle-ci aurait le défaut de stériliser les terres et les prés sur lesquels on en mettrait.

La sciure de bois peut avoir cet inconvénient si elle n'est pas décomposée et saturée de déjections animales. Il ne faut pas se hâter de renouveler la litière de sciure ; elle ne peut que gagner à séjourner sous les bêtes pendant quinze jours ou trois semaines. Ce qui est à craindre c'est l'acidité de la sciure ; afin de la neutraliser, on devrait chaque fois qu'on l'enlève des écuries l'étendre à l'air, la saupoudrer de cendre de bois et de chaux fusée ; moyennant ces précautions faciles, le fumier de sciure aurait de bons effets.

Les idées d'une Femme d'Intérieur

Trop penser nuit...

Revenons à l'hygiène de l'esprit. Puisque mes petits jeux vous ont plu, je vais vous entraîner, mes sœurs, vers une branche plus occulte de la même souche. Je vais vous demander si vous avez quelquefois songé que vos pensées étaient une cause de mauvaise digestion, de vieillesse prématurée, une cause de cheveux blancs, une cause de teint jaune...

— Je ne puis pas gouverner mes pensées comme je dirige mes pas, direz-vous, mon imagination va, vient, reste, s'attache, s'envole, frôle effleure, se pose et quelquefois s'enracine.

Voilà le mal. Une idée s'implante, fructifie, s'enlise dans la cervelle, l'épuise. La pauvre robe que vous ne changez jamais s'use, se lasse, s'effrite et finalement vous quitte. Les cellules cérébrales que vous surmenez s'amplifient, se développent outre mesure, absorbent leurs voisines et détraquent l'équilibre cérébral. Il faut changer de pensée, comme on change de costume. Comme on varie le menu de ses repas, il faut varier sa nourriture intellectuelle, sans quoi les mêmes rides se crusent aux mêmes places et deviennent vite indélébiles.

Si une tristesse vous ronge, faites un effort pendant quelques minutes, appliquez-vous à mettre l'ennemi à la porte et entr'ouvrez la fenêtre de votre âme au papillon bleu. Il hésitera d'abord, battra de l'aile sans se poser, puis, peu à peu, il s'acclimatera, entrera librement et se fera un nid chez vous.

Si au milieu de vos soucis vous êtes assez privilégiée pour n'avoir aucune inquiétude matérielle, si le lendemain est assuré, si l'époux n'est pas dissipateur et que vous n'ayez à souffrir ni du froid ni de la faim, je crois très aisé de vous guérir, Vous avez entendu parler de la suggestion, c'est une des choses à la mode on en cause un peu partout, en souriant dans les salons, scientifiquement à la Salpêtrière productivement à la Bodinière.

Je n'entreprendrai pas ici la psychologie d'une science qui mérite une longue étude, mais je vous dirai que l'art de se suggestionner soi-même n'est pas vain, et qu'on arrive fort bien à diviser ses deux « moi » et à forcer l'un à distraire l'autre.

Par exemple, vous avez à faire un travail mécanique ennuyeux, une longue couture, une course fatigante, partez du pied droit, ainsi que disaient les Mages, afin d'emmener avec soi les bons esprits et de laisser en arrière les mauvais, et prenez un sujet de pensée agréable, racontez-vous à vous-même une histoire. Je vous assure que c'est très amusant, vos héros manœuvrent autour de vous, vivent de vos éléments, agissent selon vos désirs, ce sont vos pensées crées qui se meuvent.

— Vous parlez en romancier, direz-vous. Peut-être, mais ne croyez-vous pas qu'en nous tous est l'étoffe d'un romancier, en toute femme au moins ?

Quelle est celle qui n'a pas une fois rêvé en sa vie d'être une héroïne de roman ? d'accomplir des actes sublimes, de planer dans l'éther impondérable et subtil de l'invisible ciel ?

La réalité vous le refuse, mais le rêve est ouvert. Rêver, c'est vivre, la moitié de l'existence d'ailleurs se passe en songes puisque les nuits de sommeil en sont faites. Un philosophe, commenté par le Play dans un ouvrage de Paul Ribot, n'a-t-il pas été jusqu'à dire que rien n'existait et que les actes crus tangibles n'étaient autres que l'idéal d'un mouvement factice.

Ceci est incroyable, seulement mon conseil est possible, il isole le cœur des durs contacts. Il aide les temps pénibles à passer, il est l'illusion aux ailes d'or.

A présent, si vos peines sont matérielles, s'il s'agit hélas ! de lutter avec d'insuffisantes ressources, appelez à votre aide toute la force de volonté dont tout être humain est capable quand *il veut*, activez votre désir.

Au lieu de la résignation inerte, livrez la bataille quotidienne, cherchez la voie sur laquelle se trouve le rayon de soleil que le divin dispensateur des joies a mis en toute existence terrestre. Ne vous lassez pas, ne vous rebutez pas, frappez et il vous sera ouvert. On pouvait entrer à Thèbes par cent portes, devant vous sont plus de cent chemins menant au succès. Onbliez les échecs pour ne voir que l'espérance ! On dit que l'eau va à la rivière, eh bien, la chance va où on l'attend, le bonheur entre où on lui ouvre. Ne soyez jamais moroses, mais souriantes, par là même les sympathies iront à vous. Si votre situation vous place dans la dépendance, vous plairez par un visage heureux et mettrez en fuite par un visage sinistre.

Et maintenant, pour clore, méditez cette pensée :

« *Puisque l'on rit aux larmes, donc la douleur peut s'effacer aussi dans un éclat de rire.* »

RENÉE D'ANJOU.

LETTRE PATOISE

Dâ lai Côte de mai.

Dous individus d'in mainme velaidge vainrent à meuri le mainme djo ço que peut airivay pait cho. Le premie s'en alléy bin boënnement tapey en lai poëtche di pairaidis crayaint que St-Pierre le velay léchie entray di premie çô, poche qu'ay se prangnay po le pu braive hanne di velaidge. Main ay feu in pô rtompay. Que vorêtes ? iy dié

le chef des apôtres. Eh, Monseigneur, i vorôs entray en pairaidis i crais qui l'ay bin diaingnie. A te crais qu'en entre dinche en bairaidis, aiprés tot les bétiges que té fay en tai vie. Nenni. mon gros, çoli ne vaipe dinche. Vais d'abord expiay quéque temps tes fredaines en purgatoire ; aiprés en voiront Prends ci tchemin li ayvà, te veux trovay quéqu'un po t'euvri. — Le pore hanne s'en allé toi trichte. Tiain ay feu in pô loin, St-Pierre le raippelé ay peu iy dié : Dis donc, mon aimi, êtes aivu mairiay ? Maln oui, Grand St-Piere, lai grosse Julie tchu le pâtchon, c'était mai fanne. — Oh bin, ce ça diuche, vin paie, te peux, entray ; té djé fay ton purgatoire en l'àtre monde.

Lai poetche n'était pe inco fromme daidroit, tiain airivé l'àtre paysain, le caimerade di premie. St. Piere iy fesé les maimmes quaitchetions qu'en l'àtre. Tiain ay l'envie en purgatoire, ay tindé réclamay. Ay dié en l'apôtre : Main, i n'iy comprends ran. Stu qu'à pessay devait moi, c'était mon moyou aimi ; i le cognéchô comme i me cognà moimaimme. Ay ne vâaiy ran meu que moi. J n'ay fay ran pu de bétigas que lu. Vos l'ay tot de maimme léchie entray. Ay peu moi vos me renvietes. Y été inco de lai justice. — Ah, ça que ton caimerade à aivu mairiay. lu ; ay lé djé fay son purgatoire devaint de veni. — Moi aichebin. i seu aivu mairiay, répondgé l'hanne ; i ay aivu doues fannes. — Ah ! té aivu doues fannes, iy qié St. Pierre; te népe honte de dire ? ay bin fo main le camp feu de ci ; le pairaidis n'âpe fay po les fôs. Tchu çoli St. Piere franmé lai poëtche di pairaidis ay peu dàdon, les pores imbéciles que se sont mairaiy doue fois n'essayant paie pu d'allay dérandgie le grand portie di Cîe.

Stu que n'âpe de bôs.

Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 215 du *Pays du Dimanche* :

843. CHARADE.

Mont + mi + rail = Montmirail.

844. PÉRIPHRASE

Cette Périphrase se trouve dans le poème de Castel *les Plantes* et désigne le Fumier.

845. CARRÉS LIÉS.

A V E C
V E T O
E T A U
C O U P O L E
O D I N
L I M E
E N E E

846. CURIOSITÉS

LES MANTEAUX BLEUS.

Ce nom vient d'une coutume établie en Ecosse où un certain nombre de mendiants recevaient chaque année du roi un manteau bleu et une mesure de grain. Ils portaient, comme marque professionnelle de l'approbation royale, une plaque d'étain sur le bras, et on les appelait *Manteaux bleus ou Mendiants du roi*.

Ont envoyé des *solutions partielles* : MM. Le Pilier du Cercle Industriel à Neuveville ; Eureka à Delémont : De Wett et Annibal ont employé le même stratagème; Euripide à Chaux-de-Fonds; Marius et Scylla à Bienne ; Nenuphar à Lucerne.

851. MOTS HISTORIQUES

Quel est l'auteur dramatique qui a fait la réflexion suivante sur un prédicateur :

En voilà un qui fera bâtir plus d'églises que je n'ai fait de pièces.

852. SYNONYMES.

Les *Synonymes* des mots suivants formeront le commencement d'un Proverbe :

Enfer. — Docile. — Monde. — Amulette. — Flèche. — Risquer. — Horrible. — Commerce. — Faveur. — Modèle.

853. CONTRAIRES.

Les *Contraires* des mots suivants formeront la fin du Proverbe :

Commencer. — Lumineux. — Séparer — Hardi. — Moins. — Avant. — Roi. — Ignorant. — Abaisser.

854. MOTS EN CROIX DE MALTE

Lire horizontalement :

XXXXXXX	1. Affirmation.
XXXXX	2. Douceur agréable.
X XXX X	3. Animal.
XX X XX	4. Tête de diable.
XXX X XXX	5. Chef de Anna.
XXXXXXXXXXX	6. March. de ptes oranges.
XXX X XXX	7. Chef d'Ida.
XX X XX	8. Cœur d'année.
X XXX X	9. Planche menuisée.
XXXXX	10. Etre sur ses gardes.
XXXXXXX	11. Sans fin.

Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, *11 courant*.

Publications officielles

Ecole vétérinaire. — L'ouverture du semestre d'été est fixé au 22 avril. Les jeunes gens qui veulent se présenter aux examens fédéraux doivent envoyer leur demande d'immatriculation à M. le recteur de l'Université qui envoie les renseignements voulus.

Mises au concours.

Les travaux de canalisation, et correction de la route cantonale dans le village de Tavannes. Voir plan au bureau de l'ingénieur du VIe arrondissement où l'on peut déposer les souscriptions jusqu'au 15 mars 1902.

Convocations d'assemblées.

Alle. — Le 9, à 12 1/2 h., pour s'occuper du logement d'un instituteur, de la fondation de l'Asile des buveurs, passer les comptes et nommer un taupier.

Boncourt. — Le 9, à 1 h., pour décider si la commune s'intéressera à l'établissement de Courtemelon et passer les comptes.

Buix. — Le 9, à 2 h., pour statuer sur une demande de subside pour l'Asile des buveurs — nommer une commission pour la revision du règlement des pompiers — fixer le salaire d'un fontainier — s'occuper d'une interpellation sur la situation financièrede la commune et la question des eaux.

Charmoille. — Le 9, à 1 h. après midi, pour ratifier l'achat de la ferme de Montbreux, voter la participation de la commune à la fondation de l'asile pour le relèvement des buveurs, et passer les comptes.

—— Immédiatement après, assemblée des propriétaires pour engager un taupier.

Courrendlin. — Assemblée bourgeoise le 2 Mars à 12 h. 1/2 pour passer les comptes et adjuger les bergeries.

Fregiécourt. — Le 9 à 2 h. pour décider si l'on votera un subside pour l'asile de Courtemelon, voter le budget, s'occuper de réparations à la route de Fregiécourt à Cornol et Miécourt.

Fahy. — Le 9 à 2 h. pour voter le subside pour l'asile de relèvement pour les buveurs. s'occuper du « creux » et des moyens de trouver de l'eau potable, arrêter le budget.

Grandval. — Le lundi 3 à 9 h. du matin pour passer les comptes, s'occuper du traitement de l'instituteur et de l'achat d'un taureau, se prononcer sur la revision du règlement des corvées etc...

—— Le même jour à 1 h. 1/2 assemblée bourgeoise.

Miécourt. — Le 16 à 2 h. 1/2 pour voter un subside pour l'asile des buveurs et passer les comptes.

Rocourt. — Le 9 à 2 h. pour passer les comptes et prendre une décision concernant l'asile pour le relèvement des buveurs.

Vellerat. — Le 2 à 2 h. pour nommer une institutrice et s'occuper des hydrantes.

Vermes. — Assemblée paroissiale le 9 à 11 h. pour voter le budget, nommer un conseiller, discuter le nouveau règlement.

Vicques. — Le 2 mars à 2 h. pour voter un subside pour les études du Delémont-Mervelier, passer les comptes, nommer les bergers etc...

Vendlincourt. — Le 9 mars à midi pour passer les comptes du fonds des pauvres et des écoles et voter un subside pour la création d'un établissement destiné à la guérison et au relèvement des buveurs.

St-Ursanne. — Le 19 à 1h. pour s'occuper de la revision d'un article du règlement sur les inhumations, voter un subside pour l'asile du relèvement pour les buveurs. compléter une commission.

Saignelégier. — Le 10 à 10 h. pour renouveler la garantie de la commune en faveur de l'Ecole secondaire, statuer sur une demande de terrain, s'occuper de l'asile des buveurs etc...

Bons mots

Nos domestiques :

— Vous me plaisez assez ; seulement, avez-vous servi dans de grandes maisons ?

— Très grandes, madame, la dernière que j'ai faite avait huit étages.

* * *

Entre Gascon et Marseillais.

— Je suis tellement sensible au froid que je m'enrhume du cerveau en passant devant mon armoire à glace.

— Moi, mon bon, c'est encore plus fort : je me mets à éternuer rien qu'en croisant dans la rue un commissaire priseur !

Cote de l'argent

du 26 Février 1902.

Argent fin en grenailles. fr. 98.— le kilo.

Argent fin laminé, devant servir de base pour le calcul des titres de l'argent des boîtes de montres . . . fr. 100.— le kilo.

Editeur-imprimeur : G. Moritz, gérant.